

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 15 (2008)  
**Heft:** 168

**Artikel:** Der Österreicher  
**Autor:** Kehl, Daniel  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-884927>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 10.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Bild: Reto Wettach

# Der Österreicher

## Roman Griesfelder, FC Rotmonten

Österreichischer Fussball? Roman Griesfelder hält im Moment nicht viel davon. Der 39-jährige Unternehmensberater und Musikliebhaber aus St.Gallen vergleicht den aktuellen Austria-Fussball mit Operetten: «Die sind auch ohne besonderes Niveau, oberflächlich, seicht und voller Fassade.» Seit dem legendären Sieg gegen Deutschland an der WM 1978 warte er vergeblich auf die Wiedergeburt des Austria-Wunderteams.

Seine Fussballer-Karriere ist kurz und einfach: Er kickte als Strassenfussballer auf freien Bau-parzellen in einem Linzer Vorort. Er war nie in einem Club, obwohl es in seiner Familie durchaus Vorbilder und fussballerisches Talent gab. Der Vater spielte bei Chemie Linz und kam zu einem Einsatz in der obersten Liga, bevor er sich verletzte. Sein Grossvater, der als Banater Schwabe im Gebiet des heutigen Kroatiens aufwuchs, erhielt vor dem Zweiten Weltkrieg sogar ein Aufgebot für die jugoslawische Jugend-Nationalmannschaft, dem er aber wegen des väterlichen Vetos nicht folgte. Nach dem Krieg und der Flucht liess sich die Familie wie viele andere Donauschwaben in der Industriestadt Linz nieder. Griesfelder fühlte sich als deutschstämmiger Protestant im katholischen Österreich doppelt fremd, obwohl seine Eltern und Grosseltern lange vor seiner Geburt eingebürgert worden waren. Mit zwanzig wollte er etwas anderes kennenlernen und begann in Wien ein Studium in

Soziologie und Betriebswirtschaftslehre. 1994 zog er weiter nach Vorarlberg zu seiner Freundin und zukünftigen Frau, die am Konservatorium in Feldkirch Querflöte studierte. Hier habe er sich als Oberösterreicher an andere Sitten und eine fremde Sprache gewöhnen können. Das war ihm von Nutzen, als er vier Jahre später ein Stellenangebot aus St.Gallen erhielt. Täglich als Grenzgänger vom Vorarlberg in die Schweiz zu reisen, kam für ihn nicht in Frage: «Ich wollte am Leben meiner zukünftigen Arbeitskollegen teilhaben und Freundschaften aufbauen.»

Die junge Familie zog nach Rotmonten. Über den Beruf funktionierte die Integration nicht: «Wirkliche Kontakte mit Schweizern entstanden erst, als unser ältester Sohn in die Schule kam und ich im Elternforum aktiv wurde. Später durch mein Engagement im FC Rotmonten, wo zwei unserer drei Söhne heute spielen.» Weil Griesfelder als Zuschauer bei allen Turnieren seines ältesten Sohns mit dabei war, fragte ihn der Trainer der E-Junioren an, ob er nicht als Assistenztrainer einsteigen wolle. Seit sein Trainerkollege auf einer Auslandsreise ist, führt der Neueinsteiger die Mannschaft allein. Neue Wurzeln schlagen und heimisch werden war für Roman Griesfelder sein ganzes Leben lang ein Thema. «Neuanfänge kosten Kraft und Energie. Ich habe keine Lust auf einen weiteren Wechsel. Wir fühlen uns wohl hier.» Da Österreich die doppelte Staatsbürgerschaft nicht zulässt, besitzen die Kinder der Familie Griesfelder wie der Vater einen österreichischen Pass. «Aber das Thema Einbürgerung schleicht sich an», sagt Roman Griesfelder, «vor fünf Jahren war mir meine Nationalität egal, heute beschäftigt mich die Frage nach der Herkunft und Zugehörigkeit immer mehr.» Letztes Jahr fuhr Griesfelder mit seinem Vater im Wohnmobil nach Kroatien, ins Dorf seiner deutschen Vorfahren an der Donau. Auf der Suche nach ihren Wurzeln seien ihnen die heutigen kroatischen Einwohner freundlich, offen und ohne Feindseligkeit begegnet.

Das letzte Länderspiel zwischen der Schweiz und Österreich in Zürich besuchte Roman Griesfelder im November zusammen mit den beiden älteren Söhnen. Und für welches Team schlug das Herz? «Klar für die Schweiz. Ich kann mit dem österreichischen Fussball nichts mehr anfangen. Es fehlt der Bezug, und meine Jungs wachsen mit Barnetta, Benaglio und Senderos auf.» **Daniel Kehl**

Ball **Boi** (oberösterreich. Dialekt)  
 Goal! **Tor!** (berühmt als «Toor, Toor, i werd narrisch!» von TV-Kommentator Edi Finger nach dem 3:2 von Hans Krankl gegen Deutschland an der WM 1978)  
 Schiri **Schiri**